

---

### Bizkaia

Arrazola (Atxondo): árei  
Arrieta: áreri  
Bakio: ájeri  
Bermeo: árei  
Berriz: árei  
Bolibar: árej<sup>k</sup>  
Busturia: áreri  
Dima: áriri  
Elantxobe: áreri  
Elorrio: árei  
Errigoiti: áreri  
Etxebarri: aréiri  
Etxebarria: ári  
Gamiz-Fika: árerí  
Getxo: áreíri  
Gizaburuaga: árerí  
Ibarruri (Muxika): árerí  
Kortezubi: áiri  
Larrabetzu: áreri  
Laukiz: áiri  
Leioa: áiri  
Lekeitio: aréri  
Lemoa: ájeri  
Lemoiz: áiri  
Mañaria: árej  
Mendata: árerí  
Mungia: á'reri  
Ondarroa: árei  
Orozko: aréj<sup>i</sup>  
Otxandio: aréj<sup>k</sup>  
Sondika: ájeri  
Zaratamo: áríf  
Zeanuri: áiri  
Zeberio: áiri  
Zollo (Arrankudiaga): áríf  
Zornotza: áreri

### Araba

Aramaio: aréj<sup>k</sup>

### Gipuzkoa

Aia: árifi  
Amezketa: ají, ajío  
Andoain: aíri  
Araotz (Oñati): áríf  
Arrasate: árei  
Arroa (Zestoa): ajéj<sup>i</sup>

Asteasu: ajrí  
Ataun: áríf, áarí  
Azkoitia: ažéj<sup>i</sup>  
Azpeitia: ajéj<sup>i</sup>  
Beasain: ajrí  
Beizama: aíríf  
Bergara: árei  
Deba: ajerí  
Donostia: ajerí, aždi  
Eibar: árejy  
Elduain: aždíf  
Elgoibar: aréj<sup>i</sup>  
Errezil: aerí, ájeri, áríf  
Ezkio-Itsaso: áj<sup>i</sup>, aí<sup>i</sup>, a:ri  
Getaria: ajéj<sup>i</sup>  
Hernani: ajrí  
Hondarribia: ájeki  
Ikaztegieta: áríf  
Lasarte-Oria: ajéj<sup>i</sup>  
Legazpi: ajei  
Leintz Gatzaga: aréi  
Mendaro: aréj<sup>i</sup>  
Oiartzun: ajéj<sup>i</sup>  
Oñati: áiri  
Orexat: ažéj<sup>i</sup>  
Orio: ajéj<sup>i</sup>  
Pasaiako: ažéj<sup>i</sup>  
Tolosa: addé j<sup>i</sup>  
Urretxu: ažéj<sup>i</sup>  
Zegama: áj<sup>i</sup>

### Nafarroa Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta: gáj<sup>i</sup>  
Alkotz: ajéj<sup>i</sup>  
Aniz: ekéj<sup>i</sup>  
Arbizu: aží<sup>i</sup>  
Beruete: ajrí, ažré, ažrif<sup>i</sup>  
Donamaria: ažék<sup>\*ri</sup>, ék<sup>\*ri</sup>  
Dorrao / Torrano: éj<sup>i</sup>, áj<sup>i</sup>  
Erratzu: ekí<sup>i</sup>  
Etxalar: éker<sup>i</sup>  
Etxaleku: ajéj<sup>i</sup>  
Etxarri (Larraun): ažrif<sup>i</sup>  
Eugi: ajéj<sup>i</sup>  
Ezkurra: árifu  
Gaintza: ajrí, ažrif<sup>i</sup>  
Goizueta: ažrif<sup>i</sup>  
Igoa: ažrif<sup>i</sup>

Jaurrieta: kaér, aér, kér  
Leitzta: ažrif<sup>i</sup>  
Lekaroz: ekéj<sup>i</sup>  
Luzaide / Valcarlos: er  
Mezkiritz: gajréj<sup>i</sup>  
Oderitz: ažré  
Suarbe: ájéj<sup>i</sup>  
Sunbilla: ek<sup>\*ri</sup>  
Urdiain: ažrif<sup>i</sup>  
Zilbeti: ajéj<sup>i</sup>  
Zugarramurdi: éki

### Lapurdi

Ahetze: hekiéri, ejéR  
Arrangoitze: \*ejéR  
Azkaine: héjerí  
Bardoze: héř  
Beskoitze: héjerí  
Donibane Lohizune: ekí<sup>\*ri</sup>  
Hazparne: hééR  
Hendaia: ajéri  
Itsasu: héjéR  
Makea: héjeR, \*héjerí  
Mugerre: héři  
Sara: ažki  
Senpere: ážki  
Urketa:  
Uztaritze: éjeR

### Nafarroa Beherea

Aldude: héř  
Arboti: héř, héjer (?)  
Armendaritze: ér, hejéř, \*héř  
Arnegi: heéř  
Arrueta: héř  
Baigorri:  
Bastida: hééRi  
Behorlegi: héř  
Bidarrai:  
Ezterenzubi: hééř  
Gamarte: héer  
Garrüze: héjeR, hé:R  
Irisarri: hejéř  
Izturitze: heř  
Jutsi: hejer  
Landibarre: héř, hejéř  
Larzabale: héř  
Uharte Garazi: hééř

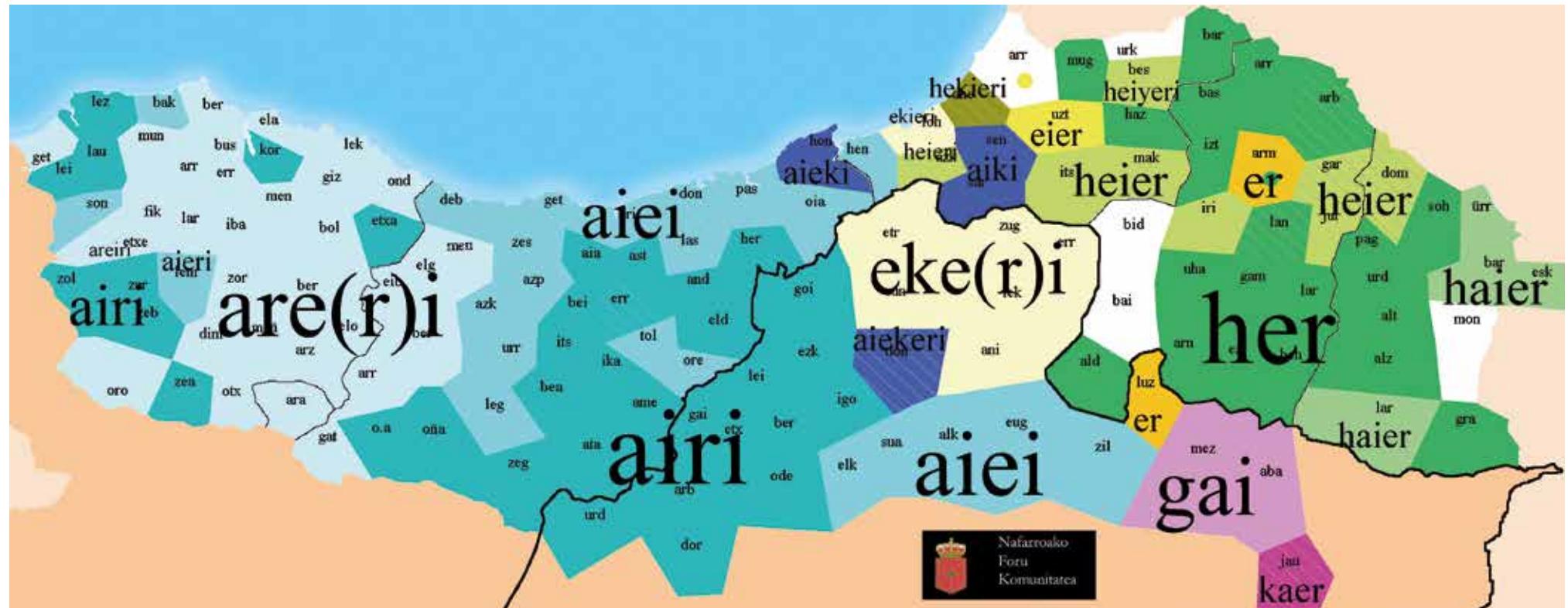
---

### Zuberoa

Altzai: héř  
Altzürükü: héř  
Barkoxe: hajéř  
Domintxaine: hejér, héř, héř  
Eskiula: hajér, hajer (?)  
Larraine: hajéř  
Montori:  
Pagola: héř  
Santa Grazi: héř  
Sohüta: héř  
Urdiñarbe: héř  
Ürrusto: hajér

## 1687. Mapa: a aquellos / ces-là (à), 3ème degré (datif pluriel) / to those yonder

GALDERA: 89310



	are(r)i
	aie(r)i
	airi
	ai(e)ki
	eke(r)i
	eier
	er
	haier
	heier
	hañer
	her(ri)
	hekieri
	gai
	k(a)er

- Erakusle hau lortzeko honako galdera hauek egin dira: "A aquellos hombres les gustaba el vino", "A aquellos jóvenes les ha pasado algo", "A ces hommes-là le vin leur plaisir beaucoup" eta "Il est arrivé quelque chose à ces jeunes garçons".  
- Arrangoitzen, Bidarain, Baigorri eta Montorin bigarren gradukoa bakarrak jaso da. Armendaritzen eta Larzabalen, bigarren gradukoa eman da lehendabizi, baina hirugarren graduoko eman zaio lehentasuna.  
- Bizkaiko zati batean datibo singulararen eta pluralaren arteko desberdintasuna azentuaren bidez markatzen da, mapan jarri ez den arren.

**Getxo:** Áreiri arda gustetan dake. Izenordaina da emandako erantzuna.  
**Sondika:** Áieri gustetan dakie ardaua. Izenordaina da emandako erantzuna.  
**Zeberio:** Áiri ardaua gustetan yakie. Izenordaina da emandako erantzuna.  
**Azpeitia:** Gizón aiéi gustáste ziztén ardúe.  
**Beasain:** Gizón airí ardoa gustatzen tzaiean.  
**Hondarribia:** Gison áyeki ardua gustatzen zaye.  
**Arbizu:** Gizón ayí gustatzen zakiyuén ardúa.  
**Etxalar:** Gizon ékeri gustatzen tzayon gasna.  
**Luzaise:** Gizon er gustatzen zaien gásna.  
**Mezkiritz:** Gizón gairéi kuadrátzen zayóte árdoa.  
**Jaurrieta:** Gizon kaér gustatzen ziáxu gatzára.  
**Uztaritze:** Gizon éier.  
**Beskotze:** Gizon héiyeri etzazula fítsik emán.  
**Armendaritze:** Gizon ér.  
**Landibarre:** Gizon hér ez gindien deus e eman.  
**Ürrustoi:** Gizon haiér ardo gustatzen ziek.